

На этот раз Сяо Люлань даже не успел переступить порог книжного магазина, как был перехвачен работником медицинского зала Тунфу, и направился прямо туда, чтобы получить правильные лекарственные травы. Весь медицинский зал Тунфу мог засвидетельствовать это, поэтому, естественно, никто даже не подумал подозревать его.

А вот с Гу Дашунем все обстояло иначе. Кто-то видел, как он поднимался на второй этаж, а кабинет хозяина как раз находился на втором этаже.

В это время сам хозяин отсутствовал в книжном магазине, и на втором этаже никого не было, за исключением Гу Дашуня.

Все, кто бывал в книжном магазине Ипинь, знали, что второй этаж открыт не для всех, помимо кабинета хозяина и расчетной комнаты, там еще имелись гостиные для знатных клиентов. Естественно, такой бедный студент, как Гу Дашунь, не должен был находиться на втором этаже.

Гу Дашунь возмущенно воскликнул: «Один уважаемый господин попросил меня выбрать несколько книг и отнести их ему наверх! Он сказал, что хочет поговорить со мной о поэзии!»

Гу Дашунь также был амбициозным ученым. Он очень рано понял, что его статус сюця принесет много удобств в его будущее. Некоторые люди будут искать с ним встречи, чтобы завязать с ним дружеские отношения, поэтому он ничего не заподозрил в этом.

«Кто этот уважаемый господин, о котором ты говоришь? Позовите его сюда!» - сказал работник книжного магазина.

Гу Дашунь с тревогой ответил: «Когда я поднялся наверх, его там уже не было!»

«Кто-нибудь ещё... видел какого-нибудь уважаемого господина?» - обратился работник к окружающим.

Собравшиеся один за другим качали головами.

Они и на Гу Дашуня обратили внимание только потому, что он был одет в форму Академии Тяньсян. Ученики Академии Тяньсян всегда привлекали внимание людей, куда бы они ни пошли.

Так получилось, что разговор Гу Дашуня с уважаемым господином произошел по дороге в туалет, и кроме них двоих на заднем дворе книжного магазина больше никого не было, кто мог бы это засвидетельствовать.

Поэтому посетители книжного магазина видели только, как Гу Дашунь поднимался на второй этаж с книгами в руках, но не видели, как его кто-то туда приглашал.

Для него это было действительно обидно до смерти.

Работник книжного магазина сказал: «Я никогда бы не подумал, что студент академии Тяньсян может совершить такую подлость. В мешочке моего хозяина находились очень ценные вещи. Если ты заберешь серебро, мой хозяин не скажет ни слова по этому поводу. Однако ты должен вернуть письмо! В противном случае мы передадим это дело властям!»

Гу Дашунь чувствовал себя так, словно умирает из-за этого несправедливого обвинения. Единственным способом решить эту проблему было найти этого уважаемого господина. Однако тот словно растворился в воздухе. Он просто не мог его найти.

Гу Дашуня вдруг осенила идея: «Ты сказал, что я что-то украл, но тогда где же украденное? Я же не мог это проглотить!»

Старший сыщик, сузив глаза, велел подчинённым: «Идите к нему домой и общите там всё!»

Гу Дашунь не беспокоился о том, что обыщут его дом. Его прямое тело не боялось кривой тени*. Даже если бы они перевернули весь его дом вверх дном, то не нашли бы никаких украденных вещей!

А в результате Гу Дашунь получил пощечину.

Когда сыщики ворвались в дом Гу, Чжоу Ши и Лю Ши только что вернулись домой и копали яму на заднем дворе, чтобы спрятать там серебро.

Сыщики быстро распознали, что это было то самое серебро, украденное у хозяина книжного магазина.

Во сне Гу Цзяо Сяо Люлань по следам на траве и на внешней стороне стены на заднем дворе смог определить, что вор забрался в кабинет через окно и совершил преступление в одиночку, а рост его был около шести футов. След от его правой ноги был глубже утоплен в земле, чем левый, тогда он предположил, что вор слегка прихрамывает на левую ногу, но это не настолько серьезно, иначе он не смог бы забраться по стене на второй этаж. Кроме того, казалось, что этот вор был достаточно опытен в своем деле.

Также в некоторых следах на месте преступления содержалась смесь мелкого гравия, извести и сандалового дерева. Такой смесью посыпали только дороги, ведущие к игорным домам, и первоначально её назначение было в отпугивании злых духов.

Следовательно, вор был либо служащим игорного дома, либо азартным игроком. Украв серебро, он, скорее всего, рано или поздно отправился бы в игорный дом возле восточного рынка.

Гу Цзяо просто достаточно было дожидаться его на дороге к восточному рынку.

К сожалению, Гу Дашунь не был Сяо Люланем. Он не мог раскрыть дело и доказать свою невиновность. Он мог только наблюдать, как его, а также Чжоу Ши и Лю Ши арестовывают и сажают в тюрьму.

«Хе-хе». В кабинете медицинского зала Тунфу Второй Хозяин неторопливо пил чай, выглядя очень довольным.

Смотритель Ван взглянул на него и сказал: «Ты так счастлив от того, что причинил человеку вред?»

Все верно. Второй Хозяин был тем самым таинственным уважаемым господином, который заманил Гу Дашуня на второй этаж.

Второй Хозяин улыбнулся и показал три пальца: «Не одному, а трем».

Смотритель Ван содрогнулся: «Эта девушка действительно безжалостна. Она, не моргнув глазом, плетет интриги против собственной семьи. Сотрудничая с таким человеком, разве мы не должны быть ... э-э более осторожными?»

Второй Хозяин посмотрел на бесконечный поток людей на улице и сказал: «Что ты знаешь? Если ты не имеешь понятия о страданиях других, не стоит бездумно советовать другим быть добрыми».

Смотритель Ван не совсем понял смысл этих слов. Хотя он и был подчиненным Второго Хозяина, но, на самом деле, он мало что знал о нем кроме того, что он был сыном Ди** семьи Ху, но не похоже, чтобы старый господин высоко ценил его.

Второй Хозяин улыбнулся и сделал глоток чая: «Эта девушка нравится мне все больше и больше».

.....

Поскольку это дело не имело никакого отношения к Сяо Люланю, последний не стал особо ни у кого ничего расспрашивать. Он только знал, что Гу Дашунь что-то у кого-то украл, но не знал, у кого и что именно.

Однако, когда он пришёл на занятия, декан позвал его в зал Чжунчжэн, чтобы узнать больше о ситуации с Гу Дашунем.

«Когда ты ходил в книжный магазин, ты видел Гу Дашуня?» - спросил декан.

Сяо Люлянъ ответил: «Я видел его, но я ушел в медицинский зал Тунфу в четвертой четверти ушн***. Я ничего не знаю о том, что произошло после этого».

Это была истинная правда.

После паузы декан снова спросил: «Вы видели, как Гу Дашунъ разговаривал с кем-нибудь на заднем дворе?»

Сяо Люлянъ покачал головой: «Я не ходил на задний двор».

Декан наморщил лоб: «Хорошо, я понял. Теперь можешь вернуться в свой класс».

Сяо Люлянъ повернулся, чтобы уйти, и только дошел до двери, как декан снова заговорил: «Как думаешь, Гу Дашунъ действительно совершил эту кражу?»

Сяо Люлянъ легкомысленно ответил: «Я не думаю, что от моего мнения что-то зависит».

Да! Владелец украденных вещей уже сообщил об инциденте властям, и ямэнь**** уже начал расследование. Совершил ли он кражу или нет, об этом скажут доказательства, но все улики указывают на то, что Гу Дашунъ ...

После того как Сяо Люлянъ покинул зал Чжунчжэн, его позвал учитель Чэнь из Небесного класса А, чтобы задать ему несколько вопросов. Когда учитель Чэнь закончил расспросы, учитель Чжан из его класса тоже задал ему вопросы, в основном о Гу Дашуне.

Когда он, наконец, освободился от беготни, день уже клонился к вечеру.

Начался сильный снегопад.

На самом деле пошел снег.

Сяо Люлянъ посмотрел на заснеженное небо и пошел к воротам академии. Как только он вышел, то увидел маленькую тонкую фигурку.

Она была одета в клетчатый жакет абрикосового цвета и, как обычно, несла на спине корзину. Склонив голову, она перекаtywала ногой мелкие камешки на земле, что придавало ей несколько милый вид.

Глаза Сяо Люляня слегка дрогнули, и он подошел к ней, опираясь на костыль.

Гу Цзяо, увидев его, улыбнулась: «Занятия в академии закончились?»

«Да».

Подумав о чем-то, Гу Цзяо проговорила: «Я не могла позволить им ждать дольше, поэтому попросила Второго дядюшку Луо и Сяошуня вернуться без нас».

«Ничего страшного. Я просто найму другую повозку», - сказал Сяо Люлань.

Гу Цзяо осторожно потянула его за рукав своими мягкими пальцами и сказала: «Идет сильный снегопад, небезопасно передвигаться на повозке в такую погоду. Лучше найти гостиницу и переночевать там».

Сяо Люлань посмотрел на синеватые кончики пальцев на своем рукаве: «Мм ... Хорошо».

Возможно, это было связано с тем, что приближался Новый год, но все гостиницы были переполнены. Они заходили в несколько, чтобы расспросить о наличии комнат, пока, наконец, не нашли гостиницу, в которой можно было остановиться.

Сяо Люлань обратился к работнику: «Две комнаты, пожалуйста».

Работник гостиницы ответил: «Молодой господин, у нас осталась только одна комната».

Примечание:

* - прямое тело не боится кривой тени - китайская идиома, означающая, что порядочный человек не боится клеветы.

** - Ди - частица добавлялась к имени детей в семье, рожденных от первой/законной жены. К именам детей от наложниц добавлялась частица Шу.

*** - с 11 часов до 13 часов (в системе двухчасовых подразделений, применявшейся в прежние времена); получается, что четвертая четверть уи - это время между 12:30 и 13:00 .

**** - ямэнь - присутственное место, представлявшее собой низшую ступень присутствия централизованного имперского управления, располагалось в каждом уездном городе.

Перевод: Флоренс